

Sent: 14:02 2009 יום שני 06 אפריל  
 Subject: RAICES NO.20



## RAÍCES

### EDICIÓN NO. 21

#### El primer Rabino de América o El secreto de la supervivencia judía

Por: Michael Freund



#### Los descendientes de los judíos de kaifeng

Por: Rabino Eliahu Birnbaum



#### La bendición del sol

Por: Tziviá Kusminsky



#### Leyes de Pesaj



#### La pascua marrana



Nisá



### El primer Rabino de América o El secreto de la supervivencia judía

Por: Michael Freund

El sábado pasado, 4 de abril, hemos conmemorado el 316avo aniversario del fallecimiento de una figura seminal para la historia del judaísmo americano.

Y mientras que el nombre del Rab Isaac Aboab da Fonseca pueda no ser familiar para muchos de los judíos contemporáneos del norte y el sur de América, el ejemplo heroico que éste representa en la lucha de la libertad religiosa, a la vez que se defiende la integridad del judaísmo, sigue siendo sumamente actual.

De hecho, respecto a la lucha de los judíos de la diáspora para transitar en el límite entre fidelidad y tradición, apertura y modernidad, es bueno recordar la tenacidad y resolución de este tan especial personaje.

Da Fonseca nació en 1605 en el pueblo de Castro d'Aire en Portugal, en el marco de una familia de Anusim (a la que los historiadores se refieren peyorativamente como marranos). Sus ancestros eran judíos quienes fueron forzados a convertirse al catolicismo, pero que continuaron practicando el judaísmo en secreto, arriesgando así sus vidas.

Mientras que la iglesia intensificaba sus esfuerzos por cazar y perseguir a los cripto-judíos, la familia da-Fonseca decidió escaparse de Portugal. Luego de una breve estancia en Francia, la familia llegó a Amsterdam, donde el joven y sus amados retornaron abiertamente al judaísmo.



Organi  
 King G  
 Heicha  
 Jerusal

Da Fonseca demostró ser un prodigio, y a la edad de 21 fue designado como Jajam, o líder espiritual, de una de las tres sinagogas de Amsterdam. Pero fue 15 años después. En 1642, cuando tomó la fatídica, y tan arriesgada decisión, de aceptar el puesto de rabino en una lejana comunidad del otro lado del vasto y amenazador océano atlántico.

La ciudad de puerto de Recife, en el estado de Pernambuco al noreste de Brasil, había sido recientemente capturada por los holandeses, y quitada de las manos portuguesas. Los 600 judíos del pueblo, en su mayoría sefaradim de origen portugués, invitaron al Rab Da Fonseca a venir y convertirse en el primer Rabino oficial de las Américas.

La comunidad prosperó bajo su liderazgo, pero tan solo cuatro años después, el ejército portugués atacó la ciudad de Recife, en un intento por recapturar la ciudad. Ellos ofrecieron protección a los judíos, si aceptaban no tomar parte de la lucha, pero Rabi Da Fonseca y su comunidad no quisieron oírlos.

Consientes de la intolerancia portuguesa respecto a los judíos, la cual contrastaba fuertemente con la libertad de la cual gozaban bajo el dominio Holandés, el rabino de Recife y su rebaño, decidieron tomar una parte activa en la defensa de la ciudad, tomando valientemente el lado de la libertad religiosa.

Durante la mayor parte de la siguiente década, los portugueses sitiaron Recife, los judíos tomaron parte de la feroz lucha, y el Rab Fonseca lideró plegarias públicas a favor de la resistencia.

En un poema que compuso en hebreo, el rabino escribió que, "muchos de los inmigrantes judíos fueron asesinados por el enemigo, muchos murieron de hambre. Aquellos que estaban acostumbrados a las delicadeces estaban felices de poder satisfacer su hambre con pan seco; pronto no pudieron obtener siquiera esto. Ellos estaban necesitados de todo, y se preservaron en vida de forma milagrosa".

De acuerdo al "American Jewish Historical Society", este es el texto en hebreo más antiguo de América.

Finalmente, en 1654, los holandeses se rindieron, y los judíos fueron forzados a abandonar Brasil. El rabino y la mayor parte de sus feligreses retornaron a Holanda, pero el barco que cargaba a 24 de ellos fue desviado y llegó a Nueva Amsterdam (más tarde New York), haciendo de ellos los primeros judíos en asentarse en Norte América.

En Amsterdam, el Rabino Da Fonseca reasumió el lugar de Jajam, y fue designado juez del Beit Din (tribunal rabínico). Fue allí, poco tiempo después, cuando tomó parte de la gran controversia acerca del filósofo Baruj Spinoza.

Luego de que Spinoza provocó un gran enojo en la comunidad judía respecto a su visión de varios temas tales como la eternidad del alma y la naturaleza de la existencia Divina, la excomulgación de dicho filósofo fue leída en forma pública el 24 de julio de 1656, desde el púlpito de la sinagoga de Amsterdam "Talmud Torá".

Entre los que estuvieron de acuerdo en proscribir a Spinoza estuvo el Rab Da Fonseca.

Los filósofos modernos, por supuesto, consideran a Spinoza un ídolo, aclamándolo como aquel que estableció los cimientos del racionalismo, el iluminismo y la crítica bíblica. Naturalmente, vieron su excomulgación con irritación y desprecio.

¿Cómo entonces podemos conciliar la participación del Rabino Da Fonseca en la proscripción con su anterior apoyo a la libertad religiosa?

La respuesta, creo, es simple, y puede ser resumida en una sola palabra, la cual carga con ella el secreto de la supervivencia judía en la diáspora: límites.

Verá, cuando se trata de preservar un espacio abierto para todas las religiones dentro de la sociedad, el Rabino Da Fonseca fue un gran partidario. Comprendió que la libertad de culto era de igual interés para todos, incluyendo por supuesto a los judíos.

Israel

Tel: +972-2-625-6230.

Fax: +972-2-625-6233.



Visite nuestro sitio renovado:  
[www.shavei.org](http://www.shavei.org)

No dude en contactarnos:

[spanish@shavei.org](mailto:spanish@shavei.org)

Presidente:  
Michael Freund

Rabino:  
Eliahu Birnbaum

Vicedirectora:  
Edith Blaustein

Editora:  
Tziviá Kusminsky

Pero cuando el judaísmo y sus valores fueron atacados, fue igual de vigoroso en defensa de la fe. Él comprendía que sin una firme ancla, los judíos podían fácilmente perder el rumbo y asimilarse.

En otras palabras, la libertad es la clave para el buen manejo de la sociedad, pero los límites estrictos son esenciales para preservar la fe de la comunidad. No hay otra forma de hacerlo.

Por lo que así como es importante luchar por los derechos civiles en el ámbito público, es imprescindible fortalecer las murallas que nos mantienen judíos.

Siglos después, aún es importante que los judíos de América aprendan esta lección de su primer líder espiritual, Rab Isaac Aboab Da Fonseca.  
Sea su memoria bendecida.

[Retornar a los titulares](#)

---

## Los descendientes de los judíos de kaifeng: entre la identidad renacida y la identidad desaparecida

Por: Rabino Eliahu Birnbaum

### Parte 1

#### **Las características y orígenes de los judíos de la China**

¿Hay judíos chinos? El tema de la China en general y de los judíos de la China en particular, parece estar envuelto en la bruma de las leyendas exóticas, tanto por la distancia geográfica con el Lejano Oriente como por los intentos de la China de desconectarse del resto del mundo y por su tenaz voluntad de preservar su identidad peculiar. La judería china es una de las comunidades judías más antiguas en el Lejano Oriente.

Las opiniones con respecto al momento de llegada de judíos a la China varían. Hay quienes dicen que estaban allí desde los comienzos de la historia judía, por ser descendientes de las diez tribus perdidas. Otros sostienen que llegaron en el primer siglo de nuestra era o aún después, en 231, con la expulsión de los judíos de Persia. Pero no caben dudas de que los judíos llegaron a la China en el siglo VII u VIII, con los primeros judíos arribados de la vecina India, o con los viajes de los mercaderes europeos por la ruta de la seda.

La China es mencionada en los textos legendarios de Eldad Hadaní, un autor hebreo de relatos de viajes imaginarios del siglo IX. Menashé Ben Israel, que vivió en el siglo XVII y escribió el famoso libro Una esperanza para Israel, menciona la existencia de judíos en la China que, en su opinión, descendían de las diez tribus perdidas. También Benjamín de Tudela encontró judíos en sus viajes a la China, si bien casi no habla de ellos.

#### **Las características de los judíos de Kaifeng a lo largo de la historia**

Entre las comunidades judías más peculiares y aisladas del mundo que cautivaron tanto a judíos como a investigadores, se cuenta la comunidad de Kaifeng, la ex capital del distrito de la dinastía Song. La comunidad logró sobrevivir durante mil años en condiciones de desconexión casi total del resto del mundo judío, hasta que se asimiló a su entorno hace unos 150 años. Sus orígenes se remontan al siglo XI, con judíos llegados de la India y de Persia. Aparentemente, la comunidad judía de Kaifeng fue descubierta en 1605 por el misionero jesuita Mathew Richards.

En el pasado, la comunidad de Kaifeng contaba con miles de miembros por la tolerancia y apertura que reinaban en la China hacia los judíos. Sus integrantes se dedicaban a diversas actividades, como el comercio, los oficios, la administración pública y el ejército. Los judíos de Kaifeng adoptaron parte de la cultura china, pero preservaron su unidad como comunidad hasta la modernidad. Su sinagoga, una combinación singular de arquitectura china y tradición judía, era uno de los edificios más impresionantes de la ciudad. El último rabino de la comunidad de Kaifeng falleció en 1867.

La sinagoga de la comunidad, construida en 1163, fue destruida varias veces y reconstruida otras tantas, hasta que en 1860 fue destruida por una creciente del Río Amarillo. A partir de entonces la comunidad empezó a disgregarse y asimilarse. En el lugar de la sinagoga no quedan vestigios de la misma, y actualmente funciona allí un hospital público. En las últimas décadas muchos soñaron infructuosamente con reconstruir "el Palacio de la Verdad Pura", tal como la llamaban los judíos de Kaifeng. Es una especie de "sueño romántico" de muchos judíos del mundo, que lo ven como el símbolo de la renovación de la vida judía en el lugar y del resurgimiento de la identidad judía en la China.

Una de las leyendas más apasionantes narradas por los descendientes de los judíos de Kaifeng despliega la historia de éstos y de los primeros misioneros cristianos en la China. Los judíos, que nunca habían oído hablar del cristianismo, supusieron que todas las personas que creían en un solo D's eran necesariamente judías; los misioneros, que no imaginaban que pudiera haber judíos en la China, supusieron que se trataba de "cristianos perdidos". Cuando se descubrió el error, los cristianos trataron vanamente de convertir a los judíos, porque éstos se aferraron a su lealtad a la tradición judía (esta leyenda aparece también en el libro de la Dra. Beverly Friend y el Prof. Xu Xin, Las leyendas de los judíos chinos de Kaifeng).

El Medioevo fue la edad de oro de los judíos de Kaifeng. En los siglos XVI y XVII buscaron semejanzas entre el confucionismo y el judaísmo; aparentemente, sentían la necesidad de encontrar semejanzas entre las creencias y ritos judíos y los chinos, para demostrar que los judíos podían encontrar fácilmente denominadores comunes con la China. A tales fines, los sabios judíos prepararon textos grabados en piedras, que expresan esos elementos comunes. La comunidad judía depositó esas piedras en la sinagoga y en otros lugares en 1489, 1512, 1663 y 1679. La piedra más antigua (1489) presenta a Abraham como el fundador de la religión judía y como activo oponente de la idolatría: "Ellos no hacían ídolos, no adoraban espíritus ni demonios y no creían en supersticiones. Con respecto a la construcción de estatuillas e imágenes y a los dibujos con formas y colores, son cosas vanas y huecas".

Pero con el paso del tiempo, los judíos de Kaifeng tuvieron dificultades para preservar su judaísmo, hasta que olvidaron cómo leer la Torá en hebreo y escribieron un Libro de la Torá en chino (el Museo Británico tiene uno de ellos). Por la influencia local y la adaptación a la agricultura regional empezaron a preparar los panes de Shabat con harina de arroz...

En una carta conmovedora de 5660 (1900), la comunidad sefardí de Shangai se dirige a los judíos de Kaifeng que se quejan de su situación espiritual y les ofrecen ayuda. La carta testimonia la situación de la comunidad en aquel entonces:

"A nuestros hermanos y afines en la redención: Hemos oído que la sinagoga resultó destruida y que no cuentan con un rabino ni maestro que les enseñe la Torá de D's y el recto camino para servir a D's... Ahora han olvidado todo y vendido los Libros de la Torá que aún les quedaban. No hace mucho tiempo vimos aquí, en Shangai, esos libros en manos de no judíos que los compraron hace tres o cuatro meses, y hemos oído que ustedes quieren vender los que aún les quedan, porque no hay quién sepa leerlos..."

Al oír esta mala noticia, se nos ha destrozado el corazón y estamos embargados de congoja y aflicción... porque ustedes olvidaron la Torá de D's que sus antepasados les habían enseñado, y abandonaron el culto a D's, el Shabat, las festividades y la circuncisión. Por eso acudimos a ayudarlos y queremos enviarles emisarios de nuestro pueblo para que vean qué pasa allá... Queremos asistirlos en todo lo que podamos, para que retomen la senda de sus antepasados, que también son los nuestros... Si necesitan fondos para construir la sinagoga, trataremos de recolectarlos y de enviárselos... Si necesitan un maestro que les enseñe la Torá y las leyes, también trataremos de enviárselo, y si les parece bien venir a Shangai y vivir aquí con nosotros, les daremos ocupación y podrán hacer buenos negocios... Podrán marchar por la senda de sus antepasados... Por eso, no vendan los Libros de la Torá que aún conservan"...

Continuará...

[Retornar a los titulares](#)

---

## La bendición del sol

Por: Tziviá Kusminsky

Este año, seremos merecedores de cumplir una mitzvá única, la cual tiene lugar tan solo una vez cada 28 años. Esta mitzvá es conocida como la bendición del sol.

Una vez cada 28 años, de acuerdo al cálculo de nuestros sabios, el sol retorna al lugar en donde se encontraba el día en que fue creado, el mismo día de la semana, es decir entre el martes y el miércoles.

Así figura en el tratado de Berajot 59b:

*Dijeron nuestros sabios: quien ve al sol en su momento decisivo, la luna en su esplendor y las estrellas en su sendero y los signos del zodiaco en su orden regular – dice "Baruj osé maase Bereshit". ¿Y cuándo sucede esto? Dijo Abaiei: cada 28 años, cuando el ciclo se renueva y el período de Nisán (equinoccio vernal) cae en Saturno entre la noche del martes y el miércoles*

Es decir que cuando vemos al sol en este específico lugar, donde fue puesto en el momento de la creación, recitamos esta especial bendición, la misma que es recitada cuando vemos un relámpago.

Este año, afortunadamente, dicha berajá será recitada en la mañana de erev pesaj. Dado que se trata de un evento sumamente especial, el cual tan solo ocurre una vez cada más de cuarto de siglo, se acostumbra a recitar dicha bendición en público. Es tradición reunirse para el rezo matutino, shajarit, en el horario de vatikin, es decir el horario más temprano en que es posible rezar y luego de la tefilá se sale del Beit Hakneset y se recita la bendición en forma conjunta. Tefilot especiales fueron organizadas a lo largo de todo el país, una de las más significativas tendrá lugar en el Kotel Hamaaravi, en la ciudad de Jerusalem.

Según relata la Torá en el libro de Bereshit, en el cuarto día, fueron creados los dos astros grandes. Sin embargo, en el siguiente versículo dice, el astro grande para que reine en el día (el sol) y el astro pequeño para que reine por la noche. ¿Cómo es posible que si anteriormente dijo la Torá que Hashem creó los dos astros grandes, dando así a entender que tienen el mismo tamaño, ahora diga que uno es grande y el otro pequeño?

Cuenta el midrash (Rashi a la parashá), que la luna vino a quejarse diciendo que no puede haber dos reyes con una misma corona, es decir que no pueden tener ambos el mismo tamaño. Es así, que ante la falta de modestia de la luna, Hashem decidió aceptar su argumento pero achicar a esta y no al sol.

La bendición del sol, viene a recordarnos la exactitud de la creación, donde cada elemento tiene su función en este mundo. Así como el sol fue creado tal como es necesario y tiene la primordial función de iluminar y calentar la tierra, retorna cada 28 años al lugar en donde fue fijado en el momento de la creación, así Hashem se preocupa por cada uno de nosotros hasta el más mínimo detalle.

[Retornar a los titulares](#)

---

## Leyes de Pesaj

### ¿Qué es Jametz?

Jametz se forma a partir de granos o harina de trigo, cebada, centeno, avena o espelta que estuvieron en contacto con agua el tiempo suficiente como para haber podido comenzar a fermentar.

El Jametz en Pesaj se caracteriza por la particularidad que su prohibición se extiende no sólo consumirlo, sino incluso tener provecho de él y poseerlo.

Por tal motivo se debe disponer de él antes de la mañana de la víspera de Pesaj, quedando vedado su consumo y su posesión desde las 9:30 am. (ver más adelante la condición especial de este año).

Los Sabios multaron a quien tuvo Jametz en su dominio (aun si no estaba dentro de su casa pero era pertenencia de un judío), y aun después de Pesaj queda prohibido usufructuar de aquel Jametz para la eternidad. Por lo tanto, no se debe utilizar el Jametz de otro judío que lo tuvo en su posesión durante Pesaj.

Dado que la Torá sanciona severamente a quien come Jametz, éste no queda anulado aun si se mezcla con una gran cantidad de alimento permitido (norma que si se aplica con otros alimentos prohibidos).

Dada la similitud de los granos o de la harina de las legumbres (maíz, , maníes, arroz, girasol, soja, arvejas, etc.) con los cereales mencionados, los Sabios de los países Ashkenazim prohibieron su consumo en Pesaj. No obstante, autorizaron tenerlo en su propiedad. En caso de enfermedad, se debe consultar con un Rabino.

### **Eliminar el Jametz**

Se debe controlar todos los espacios en los cuales una persona podría haber guardado Jametz durante el año, en la última noche hábil previa a Pesaj para tener la certeza que no quedó Jametz en su posesión. A tal fin, recorre su casa (oficina, auto, etc.) con una vela simple (en caso de ser peligroso se podrá usar una linterna) recitando previamente la siguiente Berajá: Baruj... asher kidshanu beMitzvotav vetzivanu al Biur Jametz. Esto se debe hacer aun si la persona ya limpió toda la casa en los días previos y está seguro que no quedó nada.

Otros lugares a tener en cuenta al revisar son: bar de bebidas, baulera, bolsa de la aspiradora, carteras, cochecito de bebé, libritos de zmirot, lugar de la basura, sillita del bebé, valijas.

Esta Brajá ya incluye la posterior quema del Jametz a la mañana siguiente. Acto seguido (a revisar y a quemar) se declara que se renuncia a la posesión de todo Jametz que estuviera en el hogar y del cual no se llegase a tener conocimiento.

Quien se ausenta de su casa algunos días antes de Pesaj, debe revisarla de noche antes de partir sin recitar la Brajá.

### **Habilitación de la Vajilla Jametz para Pesaj**

El uso de la vajilla que se utilizó durante el año está vedado en Pesaj, de la misma manera que cualquier utensilio que tuvo contacto y absorbió comida prohibida en otra oportunidad no se puede utilizar para Kasher. Por lo tanto, debe pasar un proceso que elimine el sabor Jametz impregnado antes de Pesaj. Esto no es posible en todos los utensilios y depende del material y del uso que se les dio al usarlos con Jametz. Asimismo, el modo de purgarlos del Jametz no es el mismo en todos los utensilios. La terminología hebrea de este proceso es "Hejsher Keilim" (habilitar los utensilios).

Todos los utensilios que una persona no usará durante Pesaj por su condición de Jametz deberán ser colocados en un lugar cerrado de la casa para que no sean confundidos con los utensilios habilitados para Pesaj.

El método de purgar la vajilla para Pesaj es someterlos al mismo o mayor calor que la situación por la cual se introdujo el Jametz en ellos oportunamente, para que de esta manera extraer el Jametz.

LIBUN: Aquellos utensilios que se utilizan con calor sin que hubiera líquido de por medio (parrillas, asaderas, torteras), deben someterse a Libún, es decir que estén expuestos a la llama del fuego (p. ej. soplete) hasta que lleguen a chispear "rojos". Existe también un Libún liviano (por el cual es suficiente que el metal queme un papel que se coloque encima) que se emplea cuando no es factible o no cumple bien su objetivo el usar Hag'alá (p.ej. un rallador). Una sartén habitualmente requiere Libún, pero, en ciertos casos, Hag'alá puede ser suficiente.

**HAGALÁ:** Aquellos utensilios (de madera, piedra o metal) que se utilizan con líquido sobre el fuego (p.ej. ollas, cucharones, tapas de ollas, manijas de ollas) se sumergen dentro de un recipiente que no se utilizó las últimas 24 horas (preferiblemente apto para Pesaj) con agua en ebullición y luego inmediatamente se introducen dentro de agua fría o tibia. Este método no sirve para utensilios que están compuestos por varias partes o que en algún lugar puedan quedar partículas de Jametz trabadas, utensilios sucios u oxidados. Para utilizar este método, además, es necesario que hayan reposado del uso de Jametz caliente las 24 horas previas a hacerlos Kasher. De haber muchos utensilios a purgar con Hagalá, se podrá sumergirlos en el agua unos tras otros, dando tiempo cada vez para cerciorarse que el agua sigue hirviendo y no se enfrió al introducir los utensilios fríos.

Si no hubiese un recipiente lo suficientemente grande como para sumergir la olla Jametz, se la podrá llenar de agua hasta el borde, hacerla hervir y, al estar en ebullición, introducir un hierro o piedra muy calientes que estuvieron previamente sobre un fuego y absorbieron aun más calor que el agua en ebullición. Al rebalsar así el agua de la olla, ésta se volvió apta para Pesaj.

No se prestan a habilitarse para Pesaj los utensilios que fueron utilizados con Jametz de los siguientes materiales: plástico, cerámica, porcelana, pirex, duralex, teflón y fórmica.

En el caso que los utensilios no hubiesen sido utilizados sobre el fuego, sino que se vertió Jametz caliente sobre ellos desde una olla, sería suficiente con verter sobre ellos agua hirviendo de una olla. De todos modos, una Hag'alá común (#17) sería aun más efectiva. Asimismo, requieren Hag'alá los utensilios que en algún momento contenían Jametz líquido frío (por Ej. cerveza) durante 24 horas.

**MILUI V'IRUI:** Vasos y jarras de vidrio, porcelana o cerámica que se utilizan únicamente en frío (si se utilizan en caliente y no tiene otros utensilios, se deberá consultar con un rabino) pueden habilitarse para Pesaj sumergiéndolas en agua fría por tres períodos consecutivos de 24 horas, cambiando el agua entre cada período.

#### **Lugares Específicos del Hogar que se deben atender**

Se deben cubrir, luego de haberse limpiado minuciosamente, los mesones de cocina y espacios en los cuales se apoyará comida y vajilla de Pesaj (por ejem. sillita de bebé, estanterías y según ciertas opiniones, los estantes de la heladera) con hule, plástico o cartón.

Los fregaderos de cocina deberán ser limpiados minuciosamente vertiendo agua hirviendo encima y luego se lava la vajilla dentro de otro recipiente que se podrá colocar dentro del fregadero.

El aparato lavaplatos es casi imposible de habilitar para Pesaj. Se puede limpiar la base del motor de la procesadora de alimentos o licuadora, cubrirlo y reemplazar el vaso y las cuchillas por otras nuevas, especiales para Pesaj.

Se debe limpiar la base de las hornillas, o reemplazar el armazón de hierro sobre el cual se apoyan las ollas. Existe, la posibilidad de sopletear el horno. Sin embargo, hay discusiones entre los Sabios si se requiere Libún severo (lo cual no es muy factible en la práctica) o liviano (#16). Los hornos auto-limpiantes se pueden habilitar (si están realmente limpios) poniéndolos en su temperatura máxima. Según ciertas opiniones, aun así se debe cubrir la puerta con papel de aluminio. Hay opiniones que permiten habilitar para Pesaj el horno microonda limpiándolo, dejándolo sin uso durante 24 horas y llenando un recipiente con agua para hacerlo hervir hasta que esté el horno lleno con vapor espeso. Hay quienes exigen que se repita este proceso una vez cambiando el recipiente de lugar.

\* En caso de necesidad, consultar con un Rabino.

#### **Leyes del Seder**

El Seder (la ceremonia) de Pesaj se debe celebrar en la primera noche (y fuera de Israel, en las primeras dos noches) de la fiesta. En aquella noche es obligatorio comer Matzá, cosa que no ocurre en el resto de la fiesta, en la que es optativo, por lo cual se

bendice sobre la Matzá antes de comerla. Respecto a los preceptos del Seder, las mujeres tienen la misma obligación que los hombres.

Por ley de la Torá se debe comer la cantidad de Matzá que equivale al tamaño de una aceituna dentro de un espacio de tiempo limitado (4 minutos, de acuerdo a ciertas opiniones). El tamaño de una aceituna es, según algunos, 28 gramos. Por orden rabínica se comen varias medidas adicionales de Matzá para acompañar el Maror, como así también al final de la comida para recordar el Korbán de Pesaj que - por hoy - no podemos celebrar. En todos estos casos se come la Matzá sin untar.

Hay una clase de Matzá preferencial (Shemurá) que fue cuidada para que no se humedezcan los granos aun desde el momento de la cosecha, para cumplir con este deber. Hay quienes prefieren Matzá elaborada a mano y otros que priorizan la Matzá elaborada a máquina.

La Matzá recuerda que a la salida de Egipto, el pueblo egipcio apuró a los israelitas a salir sin dejarles tiempo para que pudieran elaborar pan de masa fermentada. Al mismo tiempo, nos hace recordar la Matzá que comían nuestros padres en Egipto mismo al ser esclavos.

También se debe comer Maror en la noche del Seder. Maror son hierbas amargas. Algunos comen lechuga y otros cumplen este precepto con rábano picante. En uno u otro caso, el Maror no debe estar condimentado y debe ser ritualmente apto para Pesaj. Si revisa la lechuga en Shabat (cuando Pesaj cae en Shabat) o en Iom Tov (está prohibido comer lechuga sin controlarla previamente) y encuentra un insecto no lo debe matar, sino quitarlo con un trozo de lechuga y descartarlo. No se debe rallar el rábano picante en Shabat. En Iom Tov se puede rallar con un rallador manual, si no se pudo hacerlo antes de Iom Tov, pero modificando levemente la forma de hacerlo. El Maror simboliza la amargura que sufrieron nuestros antepasados por la opresión de Egipto.

Se unta el Maror con Jaroset, que es una manzana rallada añadiéndole canela, nuez y vino. La manzana tampoco se debe rallar en Shabat, y en Iom Tov se debe proceder como con el rábano (ver párrafo anterior).

Se beben cuatro copas de vino en el Seder. Sobre la primera se recita Kidush. Sobre la segunda se relata acerca de la salida de Egipto. Sobre la tercera se recita Bircat HaMazon (bendición de agradecimiento a D-s para después de la comida). Sobre la cuarta se recita el Halel (elogio a D-s, del texto de los Salmos). Las copas deben contener un Revi'it de vino. En la primera noche, de ser en Shabat, calculamos el Revi'it en 144 cc. para la primera copa. En el caso de las demás, se calcula en 86 cc. de los cuales se debe beber su totalidad, o, por lo menos la mayor parte, en los momentos indicados. Si la copa es mucho más grande que la medida reglamentaria, alcanza con beber un Revi'it, y según otros, igualmente la mayor parte de la copa. Tanto con las copas de vino como así también el comer de la Matzá obligatoria, deben ser cuando se está sentado en forma reclinada. De otro modo se deberá volver a comer otro trozo equivalente al primero.

En el caso que no se pudiera beber vino, puede ser mezclado con jugo de uva (siempre Kasher LePesaj) o, si fuese necesario, llenar directamente la copa con ese jugo. Es preferible el vino tinto por sobre el blanco. Las copas no necesitan ser de plata, aun cuando, en lo posible, tratamos de embellecer todos los preceptos buscando de usar siempre lo más hermoso posible.

Si Pesaj es en Shabat, se recita el Kidush de Pesaj agregando las partes de Shabat. Si cae cuando termina Shabat (como sucede este año), se dice Havdalá con el Kidush (sin especies aromáticas) y utilizando las velas de Iom Tov que ya se encendieron para bendecir sobre el fuego.

Sobre la mesa del Seder se coloca un plato en el cual se colocan los siguientes elementos: 1. Un hueso (de animal ó de ave); 2. Un huevo (que recuerdan las ofrendas del Korbán Jaguigá y Korbán Pesaj); 3. El Karpas (una verdura para empezar a comer al comienzo del Seder e interrumpir inmediatamente); 4. El Maror; 5. El Jaroset; 6. El Jazeret (el segundo Maror - para comer con Matzá). También se coloca

agua con sal ( que no se debe preparar en Shabat). Hay distintas opiniones acerca del orden en que se debe distribuir estos elementos en el plato.

Junto al plato se colocan tres Matzot enteras, de las cuales se parte la del medio en Iajatz, guardando la parte mayor para el Aficomán (al final de la comida - el Aficomán se debe comer antes de medianoche que es aproximadamente 0.50 hs.) Con la Matzá superior y la del medio partida se cumple el precepto de la Matzá y con la de abajo se acompaña el Maror (el Maror se come dos veces: La primera vez solo, y la segunda con un trozo de Matzá para cumplir con las opiniones que se debía comer el Korbán Pesaj unido a la Matzá y al Maror).

La primera noche, que cae cuando termina Shabat, se encienden las velas después que terminó Shabat.

El relato de la Hagadá debe ser de manera que la persona llegue a sentir el beneficio y el agradecimiento como si él mismo hubiese salido de Egipto. Todo aquel que cuenta más sobre la salida de Egipto en esta noche del Seder demuestra que es una persona elogiabile.

Extraído de Torá en Familia

[Retornar a los titulares](#)

---

## La pascua marrana

*La Pascua Marrana es una tradición oral hebrea perteneciente a la familia Cohen sefardita y transmitida por decenas de generaciones de Cohen hasta hacerla pública uno de sus miembros, León Cohen Bello.*

Este es el relato:

Hoy es el día 16 de la luna nueva de marzo. El pastor del alba está alto todavía, los ruidos de la noche aún son susurros, que explotarán al amanecer. Yo, Don José Manuel de la Santa Trinidad Rojas y Mejía, contemplo la noche que está pariendo el día de la pascua hebrea. Mi nombre no es una casualidad, ya que arrastro los que fueron impuestos a los cristianos nuevos, más el Rojas, que es una inversión de las letras de SAJOR (negro, en hebreo) y Mejía que es una derivación de Mesías, pero esto es algo muy oculto y muy privado, caso contrario la desgracia caería sobre mi y sobre mi amada familia.

Pertenezco a los llamados "marranos" por la santa iglesia y debo hacer todo lo posible por demostrar mi devoción cristiana. De hecho mi hermano Fray Pedro apóstol Rojas y Mejía es sacristán y quien mas se ha sacrificado, ya que no solo debe vivir una vida de hipocresía y negación de su fe, sino que se ha condenado a ser un tronco sin gajos ni simiente para "honor" de su iglesia.

Hoy deberé concurrir a misa con los míos y veré a mi hermano cuando coloque la hostia en nuestras bocas, sabiendo que lo hacemos empujados por las circunstancias, ya que en ello se nos va la vida.

Luego Pedro vendrá a lomo de burro hasta la finca, y juntos en la ribera del río, golpearemos las aguas con varas de sauce, recordando a nuestro patriarca moisés en el desierto. No se bien porque hago esto pero hay algo muy profundo en mí que me lleva a hacerlo. Quizá fuera el respeto a mis mayores. Pero no. Es algo que surge por mí mas que por ellos, por amor mas que por compromiso.

Tengo una finca donde hago salado y curtido de cueros. Como es mucho el personal que requiero, soy habitual en los remates de esclavos. Allí mi servidor : el mulato Lucas, de quien nadie podría sospechar origen marrano (de hecho no lo tiene), se acerca a revisar a los pobres desdichados y cuando simula inspeccionar boca y oídos les dice en vos baja el "shemáh Israel", (oye Israel) a lo que muchos responden atónitos y embargados por la emoción. Estos son esclavos que compro para mi hacienda y en especial los traídos de Portugal y Brasil responden positivamente a la

contraseña.

Hoy, noche de pascua, todos esos, "esclavos" que trabajan conmigo saben que serán liberados de compromiso alguno, pues después de relatar sobre nuestra esclavitud en Egipto, diremos: ¡ahora somos libres!, aunque sé que no lo somos aún, también "compro" grupos que los piratas venden sin pasar por mercado alguno, y estos son los sospechosos de judaizantes que eran llevados frente al Santo tribunal de España y los corsarios capturan en altamar. Para poder afrontar estas "compras" me ayudan miembros de la familia Sacerdote (Cohen) y Viel (inversión de letras de Levi), quienes están en igual condición que yo.

Durante la semana quemamos mucha harina en los hornos para que nadie sospeche que no comeremos pan, mi esposa "deslizó" entre tantas horneadas unas pocas tablas de "pan flaco" que retiró sin ser vista y guardó celosamente en el sótano de la casa, a fin de tener matzáh (pan ázimo) para la noche.

Yo me ocupo personalmente de la "carneada" de corderos para lo cual elijo animales sin defecto alguno, tomo cuchillos sin mella y después de despostar, pongo la carne en agua y en sal sin olvidar "como al descuido" salpicar los cuchillos sangrantes sobre las jambas de las puertas como hacían mis antepasados. Quisiera acompañar esto con las bendiciones apropiadas, pero nunca las supe. Espero mis ruegos igual sean oídos.

Ya se acerca la hora de la cena. Pedro busca en el doble fondo de la capilla un libro muy antiguo que yo no se leer, pero mi hermano si, y a su vez enseño a mi hijo a hacerlo. Yo mando a Lucas al aljibe, y con el pretexto de echar cal, baja con la hamaca hasta la segunda calzadura donde hay oculta una copa labrada, un chal de oración y pequeños solideos con la estrella de David. También un pedazo de pergamino que halle en un viejo arcón familiar y como creo está escrito en hebreo lo oculte hasta tanto me lo tradujeran. Bajo al sótano. El olor fuerte de los cueros y el "charqui" me impregna la nariz, y la tabla de salar está cubierta por un mantel de lino blanco, la copa refulgente llena de vino y el pan de la pobreza frente a la silla de cabecera.

Todos tenemos miedos y angustias, mi hermano Pedro está transformado, le brillan los ojos que está llorando, mi hijo mayor con un solideo rojo me mira con amor y temor. .

¡Ay hijo! Si pudiera protegerte del riesgo al que te expongo. Pero se que no puedo, con lo cual me asalta la culpa. Esta se desvanece al oír palabras que no entiendo, pero con una melodía que despierta en mi recuerdos de experiencias que no viví.

Mi hijo se levanta y canta unas pocas frases en lengua extraña para mi y mis invitados. Sin embargo al oírlas todos rompemos a llorar. Mi hermano, hoy sin su crucifijo parece librado de un yugo opresor, se levanta, me cubre con el viejo chal a franjas que ignoro a quien perteneció . pero al envolverme en el siento una calidez extraña en todo mi ser.

D's todo poderoso, ¿porque no podemos sentir esto siempre? ¿Porque debemos mentir diariamente sobre nuestra fe? ¿Cuántos de nosotros seguiremos tus caminos y cuántos se alejarán para siempre de tu senda? Ojalá pudiera ver un futuro poblado de hermanos que se manifiestan libremente como hebreos. hijos de tu pueblo elegido.

Nos invade el silencio. Todos lloramos en esta fiesta, que debería ser de alegría por la libertad lograda. Pido a mi hermano el sacristán que me traduzca el viejo pergamino. Lo despliega y con dificultad lee las letras que el tiempo borra. Pero su contenido resalta, y lee en altavoz..

Avadim ahinu be atá bnei jorim, baruj atah adonay eloheinu, sheejeianu be kimanu be higuianu la zman hazéh. Esclavos fuimos y ahora somos libres, bendito seas que nos permitiste vivir para llegar y acercarnos a este momento.

Quiera D's que en un futuro no lejano, mis hijos y los hijos de ellos puedan vivir una pascua en libertad, tan sentida como esta "nuestra pascua marrana"

[Retornar a los titulares](#)

---

Para desuscribirse haga [click aquí](#)